



Notices to Mariners

NtM 6/2024

Notices: 45 - 49 / 29.02.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Bothnian Sea	6
Announcements	8
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (29.02.2024)	12

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*45/2024

18, 192, A, B

Archipelago Sea

Charts

*46/2024

26, 29, 37, D

Bothnian Sea

Charts

*47/2024

42, E

*48/2024

955

Announcements

Charts

*49/2024

Index by Chart

Charts	Notices
18	*45/2024
26	*46/2024
29	*46/2024
37	*46/2024
42	*47/2024
192	*45/2024
955	*48/2024
A	*45/2024
B	*45/2024
D	*46/2024
E	*47/2024

Gulf of Finland

*45/2024

2024-02-29

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Kallahden selkä. Kotiluoto. Depths

Charts		Previous
18	(INT 1250)	37/2024 ↗
192	(INT 1160)	117/2023 ↗
A625		38/2024 ↗
B625		37/2024 ↗

1		18, 192, A625, B625		
Delete	⌵		60°10.574'N	25°06.413'E

2		18, 192, A625, B625		
Add	⊕		60°10.565'N	25°06.389'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Archipelago Sea

*46/2024

2024-02-29

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Kait. Depths

Charts		Previous
26	(INT 1189)	40/2024 ↗
29	(INT 1192)	32/2024 ↗
37	(INT 1198)	18/2024 ↗
D726		40/2024 ↗

1 Add T 26, 29, 37, D726

60°20.42'N 21°33.63'E

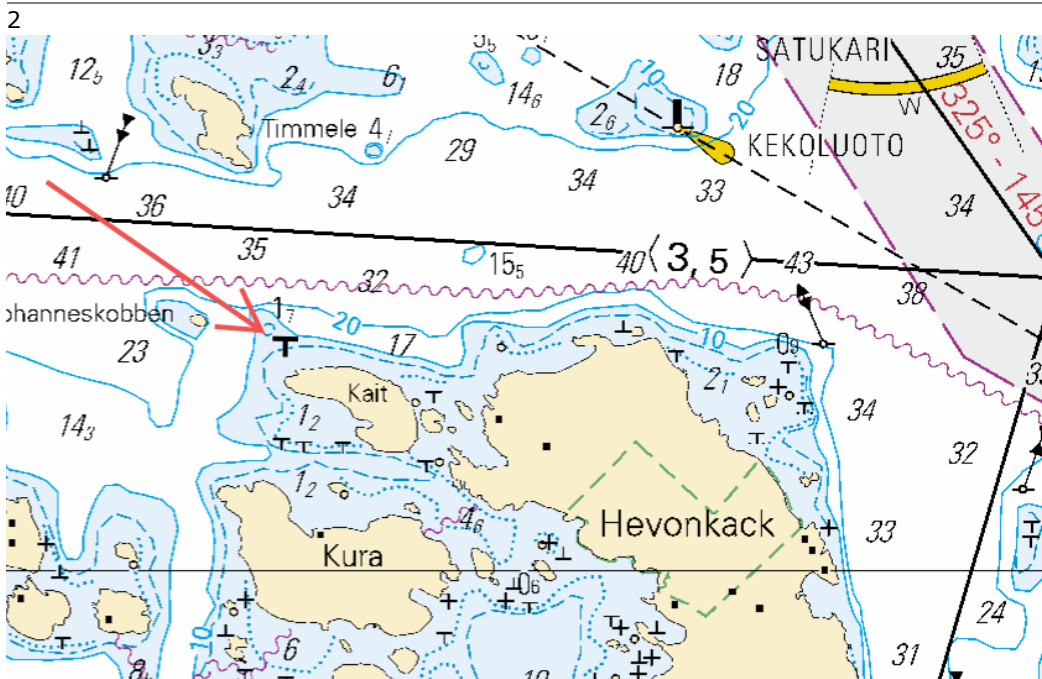


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bothnian Sea

*47/2024

2024-02-29

Finland. Bothnian Sea. Pori. Mäntyluoto. Kolpanlahti. Depths

Charts

42

(INT 1133)


E807, E808

Previous

8/2024 [↗](#)

42/2024 [↗](#)

1		42		
Delete			61°36.19'N	21°32.56'E

2		42, E807, E808		
Add			61°36.21'N	21°32.49'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*48/2024

2024-02-29

Finland. Bothnian Sea. Off Pori. Withdrawn ODAS buoys. Buoyage

Charts

955

Previous

41/2024 [↗](#)

Cancelled: 104(T)/2023 [↗](#)

1		955		
Delete			61°32.976'N	19°45.335'E

2		955		
Delete			61°19.090'N	19°46.226'E

3		955		
Delete			61°10.980'N	19°33.028'E

4		955		
Delete			61°42.483'N	20°41.968'E

5		955		
Delete			61°52.584'N	20°38.414'E

Announcements

*49/2024

2024-02-29

Other. Charted ODAS buoys (occas).

Charts

Previous

References:36/2023 [↗](#)




1









In the charts, the buoys are marked ODAS/Occas. or ODAS/Tilap. Tillf.

Keskinen Itämeri, Mellersta Östersjön, Central Baltic		Kartta, Kort, Chart
	Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 57°25.0'N 19°03.2'E	-
ODAS occas	Keltainen, pyöreä, halkaisija 90 cm, suojakolmio, keltaiset heijastimet Gul, klotformad, diameter 90 cm, kyddstriangel, gula reflektorer Yellow, spherical, diameter 90 cm, warning triangle, yellow reflectors (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
FI(5)Y20s		
Pohjois-Itämeri, Norra Östersjön, Northern Baltic		
	Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 59°14.89'N 20°59.90'E	953
ODAS occas	Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, keltaiset heijastimet, antenni (2m) Gul, klotformad, diameter 70 cm, kyddstriangel, gula reflektorer, antenn (2m) Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, yellow reflectors, antenna (2m) (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
FI(5)Y20s		
Saaristomeri, Skärgårdshavet, Archipelago Sea		
	Kimitoön, Kemiönsaari, Kalvören 59°54.20'N 22°37.65'E	22, B645
ODAS occas	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Selkämeri, Bottenhavet, Sea of Bothnia		
	Uusikaupunki, Nystad, Uusikaupunki, Vekara 60°52.07'N 21°02.83'E	40, 41, E802
ODAS occas	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
	Porin edusta, utanför Björneborg, off Pori Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 61°48.0'N 20°14.0'E	955
ODAS occas	Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat, antenni (2m) Gul, klotformad, diameter 70 cm, kyddstriangel, reflexband, antenn (2m) Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, reflectors, antenna (2m) (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
FI(5)Y20s		
	Pori, Tahkoluoto, Kaijakari 61°37.40'N 21°23.70'E	125, 42 E807/E809
ODAS occas	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	
Merenkurkku, Kvarken, The Quark		
	Malax, Maalahti, Storskäret 63°06.36'N 20°49.18'E	115A, 48 F821
ODAS occas	Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	

Perämeri, Bottenviken, Bay of Bothnia

Kartta, Kort, Chart

 ODAS occas	Kalajoki, Maakalla 64°17.63'N 23°33.04'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i>	53, G836
 ODAS occas FI(5)Y20s	Pyhäjoen edusta, utanför Pyhäjoki, off Pyhäjoki Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 64°41.05'N 23°14.35'E Keltainen, pyöreä, halkaisija 70 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat Gul, klotformad, diameter 70 cm, skyddstriangel, reflexband Yellow, spherical, diameter 70 cm, warning triangle, reflectors <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i>	958
 ODAS occas	Haukipudas, Santapankki 65°14.07'N 24°58.23'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna <i>(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)</i>	57 G847/848

Suomenlahti, Finska viken, Gulf of Finland		Kartta, Kort, Chart
	Raseborg, Raasepori, Längden 59°45.41'N 23°13.20'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni ODAS Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn occas Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	21, B636
	Hanko, Hangö, Tvärminne_1 59°51.31'N 23°15.79'E Keltainen erikoismerkki, heijastavat tarrat. Korkeus yht. 2,5m. ODAS Gul specialmärke, reflexband. Höjd totalt 2,5m. occas Yellow special mark, reflectors. Height in total 2,5m. (Helsingin yliopisto, Helsingfors universitet, University of Helsinki)	21, B635
	Hanko, Hangö, Tvärminne_2 59°51.329'N 23°15.620'E Keltainen erikoismerkki, heijastavat tarrat. Korkeus yht. 2,5m. ODAS Gul specialmärke, reflexband. Höjd totalt 2,5m. occas Yellow special mark, reflectors. Height in total 2,5m. FI(5)Y20s (Helsingin yliopisto, Helsingfors universitet, University of Helsinki)	B636_1
	Hanko, Hangö, Tvärminne_3 59°51.304'N 23°15.680'E Keltainen erikoismerkki, heijastavat tarrat. Korkeus yht. 2,5m. ODAS Gul specialmärke, reflexband. Höjd totalt 2,5m. occas Yellow special mark, reflectors. Height in total 2,5m. FI(5)Y20s (Helsingin yliopisto, Helsingfors universitet, University of Helsinki)	B636_1
	Espoo, Esbo, Kytö 60°03.43'N 24°43.46'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni ODAS Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn occas Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	18, 19 A/B627
	Helsinki, Helsingfors, Ulkomatala Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 59°57.90'N 25°14.11'E Keltainen, pyöreä, halkaisija 90 cm, suojakolmio, heijastavat tarrat, piiska-antenni (2m) ODAS Gul , klotformad, diameter 90 cm, kyddstriangel, reflexband, whipantenn (2m) occas Yellow, spherical, diameter 90 cm, warning triangle, reflectors, whip antenna (2m) FI(5)Y20s (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	17, 18, 952 A/B HKI-TALLINN
	Helsinki, Helsingfors, Pitkäouri Aallonmittauspöiju, vågmätarboj, wave recorder buoy 60°07.40'N 24°58.40'E Keltainen, pyöreä, halk.70 cm, kelt. heijastimet, piiska-antenni (2m) Suoja-alue: 100 m ODAS Gul, klotformad, diam. 70 cm, gula reflektorer, whipantenn (2m). Skyddsområde: 100 m occas Yellow, spherical, diam.70 cm, yellow reflectors, whip antenna (2m). Safety zone: 100 m. FI(5)Y20s (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	18, 191 A/B626
	Kotka, Kuusenkari 60°16.30'N 27°06.60'E Oranssi, pyöreä, halkaisija 40 cm, keltaiset heijastimet, valkoinen antenni ODAS Orange, klotformad, diameter 40 cm, gula reflektorer, vit antenn occas Orange, spherical, diameter 40 cm, yellow reflectors, white antenna (Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute)	14, A608

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (29.02.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
217(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Crown Bridges. Notice repeated. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
270(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction withdrawn. Obstructions
271(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction. Obstructions
1(T)/2024 ↗	20, 21, 952, B	Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways
3(T)/2024 ↗	13, 14, 101, 951, A	Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways
24(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Kruunuvuori. Korkeasaari...Cultural Features. Vertical Clearances
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
38(T)/2024 ↗	13, 14, 101, 951, A	Violahti. Kuorsalo. Channel closed for the winter season. Fairways

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
188(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Hessund...Restrictions on small craft traffic. Areas and borders
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
197(T)/2023 ↗	C	Sottunga. Kyrkviken. Closed channel section. Areas and borders
5(T)/2024 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Channel section closed for the winter season. Fairways
6(T)/2024 ↗	25, 26, 28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Channel section closed for the winter season. Fairways
7(T)/2024 ↗	28, 29, 37, 953, 954, C, D	Pargas. Houtskär...Channel section closed for the winter season. Fairways
17(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways
18(T)/2024 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways
19(T)/2024 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd. Channel section closed for the winter season. Fairways
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Turku. Aurajoki. Dredging operations. Areas and borders
34(T)/2024 ↗	D	Kaarina. Kuusistonsalmi...Notice repeated. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänsalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
-	-	

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
253(T)/2023 ↗	955	E of Gävle. Light temporarily unlit. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
57(T)/2023 ↗	957, F	S of Umeå. Light Fjärdgrund extinguished. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
254(T)/2023 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
267(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily ...

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
257(T)/2023 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
9(T)/2024 ↗		Skelleftehamn. Light Gasoren. Unreliable sectors. Buoyage

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
10(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
99(T)/2023 ↗		Off Merikarvia. Hydrographic surveying in progress.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic